



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΙΟΝΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ  
ΣΧΟΛΗ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ – ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ  
ΤΜΗΜΑ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ

«Κτίριο Γαληνός», Πλατεία Τσιριγώτη 7, 49132 Κέρκυρα, Τηλ/νο:26610-87202

e-mail: [secretariat@ionio.gr](mailto:secretariat@ionio.gr)

Πληρ.:Ι. Ανεμογιάννη

ΑΚΑΔ. ΕΤΟΣ 2020-2021  
Κέρκυρα, 1-10-2020

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ-ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ**  
**ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΧΕΙΜΕΡΙΝΟΥ ΕΞΑΜΗΝΟΥ**  
**ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΥ ΕΤΟΥΣ 2020-2021**

Καλούνται οι φοιτητές του Τμήματος να υποβάλουν δήλωση των μαθημάτων του ΧΕΙΜΕΡΙΝΟΥ εξαμήνου για το ακαδημαϊκό έτος 2020-2021, σύμφωνα με το Ενδεικτικό Πρόγραμμα Σπουδών <http://dfti.ionio.gr/sites/default/files/%CE%95%CE%9D%CE%94%CE%95%CE%99%CE%9A%CE%A4%CE%99%CE%9A%CE%9F%20%CE%A0%CE%A1%CE%9F%CE%93%CE%A1%CE%91%CE%9C%CE%9C%CE%91%20%CE%A3%CE%A0%CE%9F%CE%A5%CE%94%CE%A9%CE%9D%202020-2021.pdf>

Η δήλωση μαθημάτων είναι υποχρεωτική. Η μή δήλωση μαθημάτων για 2 συνεχόμενα εξάμηνα, σύμφωνα με το νόμο επιφέρει ΔΙΑΓΡΑΦΗ του φοιτητή από το Τμήμα.

Η ηλεκτρονική δήλωση μαθημάτων γίνεται στην παρακάτω διεύθυνση:

<http://gram-web.ionio.gr/unistudent>

κατά το διάστημα από 05-10-2020 έως και 23-10-2020.

Θα ακολουθήσει η ηλεκτρονική δήλωση διδακτικών συγγραμμάτων από τους φοιτητές μέσω του πληροφοριακού συστήματος “ΕΥΔΟΞΟΣ” ([www.eudoxus.gr](http://www.eudoxus.gr)), μετά την έκδοση της σχετικής ανακοίνωσης του Ευδόξου, για την οποία οι φοιτητές θα ενημερωθούν από τις ανακοινώσεις της ιστοσελίδας του Τμήματος.

**ΟΔΗΓΙΕΣ**

Στην ηλεκτρονική δήλωση μαθημάτων ο φοιτητής δηλώνει το σύνολο των μαθημάτων του εξαμήνου του, με βάση τις 2 από τις 3 γλώσσες εργασίας που έχει επιλέξει, δηλαδή τα Υποχρεωτικά (Υ), τα Υποχρεωτικά Επιλογής (ΥΕ) και τα Ελεύθερα Επιλογής (ΕΕ), στα οποία αντιστοιχούν τα μαθήματα Τρίτων Γλωσσών και τα Σεμιναριακά μαθήματα, σύμφωνα πάντοτε με το Ενδεικτικό Πρόγραμμα Σπουδών (βλ. παραπάνω).

Οι φοιτητές της Ειδίκευσης Μετάφρασης δηλώνουν 2 (από τα 3) είδη ειδικών μεταφράσεων για κάθε γλώσσα εργασίας τους (Ε΄ και Ζ΄ Εξάμηνο).

**Τα προσφερόμενα μαθήματα κατά το τρέχον εξάμηνο είναι τα εξής:**

### **Α' εξάμηνο**

Αγγλική Γλώσσα I,  
Γαλλική Γλώσσα I,  
Γερμανική Γλώσσα I,  
Νεοελληνική γλώσσα I,  
Θεωρία - Πράξη της Μετάφρασης I,  
Μετάφραση Αγγλ.- Ελλ. I,  
Μετάφραση Γαλλ.- Ελλ. I,  
Μετάφραση Γερμ. - Ελλ. I,  
Μετάφραση Ελλ.-Αγγλ. I,  
Μετάφραση Ελλ.-Γαλλ. I,  
Μετάφραση Ελλ.-Γερμ. I,

### **Γ' εξάμηνο**

Αγγλία, Χώρα και Πολιτισμός I,  
Γαλλία, Χώρα και Πολιτισμός I,  
Γερμανία, Χώρα και Πολιτισμός I,  
Νεοελληνική Λογοτεχνία I,  
Αγγλική Λογοτεχνία I,  
Γαλλική Λογοτεχνία I,  
Γερμανική Λογοτεχνία I,  
Μετάφραση Αγγλ.-Ελλ. ΙΙΙ,  
Μετάφραση Γαλλ. - Ελλ. ΙΙΙ,  
Μετάφραση Γερμ. - Ελλ. ΙΙΙ,  
Μετάφραση Ελλ.-Αγγλ. ΙΙΙ,  
Μετάφραση Ελλ.-Γαλλ. ΙΙΙ,  
Μετάφραση Ελλ.-Γερμ. ΙΙΙ,  
Δείγματα προφορικού λόγου – Αγγλικά,  
Δείγματα προφορικού λόγου – Γαλλικά,  
Δείγματα προφορικού λόγου – Γερμανικά,

### **Ε' εξάμηνο (ειδίκευση Μετάφρασης)**

Γενική Γλωσσολογία και Μετάφραση I,  
Εισαγωγή στην Οικονομική Επιστήμη,  
Φιλοσοφία I,  
Τουρκία: Πολιτισμός και Κοινωνία,  
Λογοτεχνική Μετάφραση Αγγλ.-Ελλ. I,  
Λογοτεχνική Μετάφραση Γερμ. - Ελλ. I,  
Λογοτεχνική Μετάφραση Ελλ.-Αγγλ. I,  
Λογοτεχνική Μετάφραση Ελλ.-Γερμ. I,  
Οικονομικο-νομικο-κοινωνική Μετάφραση Αγγλ.-Ελλ. I,  
Οικονομικο-νομικο-κοινωνική Μετάφραση Γαλλ.- Ελλ. I,  
Οικονομικο-νομικο-κοινωνική Μετάφραση Γερμ. - Ελλ. I,  
Οικονομικο-νομικο-κοινωνική Μετάφραση Ελλ.-Αγγλ. I,

Οικονομικο-νομικο-κοινωνική Μετάφραση Ελλ.-Γαλλ. Ι,  
Οικονομικο-νομικο-κοινωνική Μετάφραση Ελλ.-Γερμ. Ι,  
Τεχνική Μετάφραση Αγγλ.-Ελλ. Ι,  
Τεχνική Μετάφραση Γαλλ.- Ελλ. Ι,  
Τεχνική Μετάφραση Γερμ. - Ελλ. Ι,  
Τεχνική Μετάφραση Ελλ.-Αγγλ. Ι,  
Τεχνική Μετάφραση Ελλ.-Γαλλ. Ι,  
Τεχνική Μετάφραση Ελλ.-Γερμ. Ι,

### **Ζ' εξάμηνο (ειδίκευση Μετάφρασης)**

Γενικές Αρχές Διεθνούς Δικαίου,  
Ζητήματα Διεθνούς Πολιτικής,

Νεωτερικός Ευρωπαϊκός Πολιτισμός Ι,  
Λογοτεχνική Μετάφραση Αγγλ.-Ελλ. ΙΙΙ,  
Λογοτεχνική Μετάφραση Γερμ. - Ελλ. ΙΙΙ,  
Λογοτεχνική Μετάφραση Ελλ.-Αγγλ. ΙΙΙ,  
Λογοτεχνική Μετάφραση Ελλ.-Γερμ. ΙΙΙ,  
Οικονομική-Νομική-Πολιτική Μετάφραση Αγγλ.-Ελλ. ΙΙΙ,  
Οικονομική-Νομική-Πολιτική Μετάφραση Γαλλ.- Ελλ. ΙΙΙ,  
Οικονομική-Νομική-Πολιτική Μετάφραση Γερμ. - Ελλ. ΙΙΙ,  
Οικονομική-Νομική-Πολιτική Μετάφραση Ελλ.-Αγγλ. ΙΙΙ,  
Οικονομική-Νομική-Πολιτική Μετάφραση Ελλ.-Γαλλ. ΙΙΙ,  
Οικονομική-Νομική-Πολιτική Μετάφραση Ελλ.-Γερμ. ΙΙΙ,  
Τεχνική Μετάφραση Αγγλ.-Ελλ. ΙΙΙ,  
Τεχνική Μετάφραση Γαλλ.- Ελλ. ΙΙΙ,  
Τεχνική Μετάφραση Γερμ. - Ελλ. ΙΙΙ,  
Τεχνική Μετάφραση Ελλ.-Αγγλ. ΙΙΙ,  
Τεχνική Μετάφραση Ελλ.-Γαλλ. ΙΙΙ,  
Τεχνική Μετάφραση Ελλ.-Γερμ. ΙΙΙ,

### **Ε' εξάμηνο (ειδίκευση Διερμηνείας, )**

Θεωρία της Διερμηνείας,  
Μεθοδολογία της Ταυτόχρονης Διερμηνείας,  
Φιλοσοφία Ι,  
Διαδοχική Διερμηνεία Ελληνικά-Αγγλικά V,  
Διαδοχική Διερμηνεία Ελληνικά-Γαλλικά V,  
Διαδοχική Διερμηνεία Ελληνικά-Γερμανικά V,  
Διαδοχική Διερμηνεία Ελληνικά-Αγγλικά V,  
Διαδοχική Διερμηνεία Αγγλικά-Ελληνικά V,  
Διαδοχική Διερμηνεία Γαλλικά-Ελληνικά V,  
Διαδοχική Διερμηνεία Γερμανικά-Ελληνικά V,  
Δεξιότητες Προφορικής Επικοινωνίας – Αγγλικά,  
Δεξιότητες Προφορικής Επικοινωνίας - Γαλλικά,

Δεξιότητες Προφορικής Επικοινωνίας - Γερμανικά,

### **Ζ' εξάμηνο (ειδίκευση Διερμηνείας.)**

Δίκαιο και Διερμηνεία,

Τεχνικές Προφορικού Λόγου,

Διαδοχική και Ταυτόχρονη Διερμηνεία Ελληνικά-Αγγλικά VII,

Διαδοχική και Ταυτόχρονη Διερμηνεία Ελληνικά-Γαλλικά VII,

Διαδοχική και Ταυτόχρονη Διερμηνεία Ελληνικά-Γερμανικά VII,

Διαδοχική και Ταυτόχρονη Διερμηνεία Αγγλικά-Ελληνικά VII,

Διαδοχική και Ταυτόχρονη Διερμηνεία Γαλλικά-Ελληνικά VII,

Διαδοχική και Ταυτόχρονη Διερμηνεία Γερμανικά-Ελληνικά VII,

### **Υποχρεωτικά Επιλογής μαθήματα Χειμερινού εξαμήνου (επιλέγονται 2 μαθήματα για το Α' εξάμηνο και 1 για το Γ' και Στ' εξάμηνο):**

-Ευρωπαϊκοί και Διεθνείς Θεσμοί,

-Νεοελληνική Πεζογραφία

-Ιταλία, Χώρα και Πολιτισμός

-Πληροφορική

-Νέα Ελληνική Λογοτεχνία: Επτανησιακή Σχολή,

-Κοινωνιογλωσσολογία,

-Εισαγωγή στην Πολιτική Επιστήμη,

-Ισπανία, Χώρα και Πολιτισμός,

-Εισαγωγή στη Δυτική Λογοτεχνία I,

-Στοιχεία Φυσικών Επιστημών,

-Εφαρμοσμένη εργαστηριακή διδασκαλία της γλώσσας και του πολιτισμού στην Αλβανία I,

-Τουρκία: Γλώσσα, Πολιτισμός και Κοινωνία,

-Ιστορία Τουρκικής Λογοτεχνίας,

### **Μαθήματα Τρίτων Γλωσσών (ελεύθερης επιλογής)**

-Ιταλική Γλώσσα I, Α' εξάμηνο

-Ιταλική Γλώσσα III, Γ' εξάμηνο

-Τουρκική Γλώσσα, Κοινωνία και Πολιτισμικοί Κώδικες I, Α' εξάμηνο,

-Τουρκική Γλώσσα, Κοινωνία και Πολιτισμικοί Κώδικες III, Γ' εξάμηνο,

-Γενική Μετάφραση Ισπανικά – Ελληνικά I, Ε' εξάμηνο,

### **Σεμιναριακά μαθήματα χειμερινού εξαμήνου (ελεύθερης επιλογής)**

-Ιστορία της Εργασίας και Εργασιακές Σχέσεις,

-Εφαρμοσμένες μέθοδοι τεκμηρίωσης σε ζητήματα πολιτικής, οικονομίας και πολιτισμού της σύγχρονης Αλβανίας,

-Σεμινάριο Ευρωπαϊκού Πολιτισμού,

-Μεθοδολογία και συγγραφή ακαδημαϊκών εργασιών,

-Εισαγωγή στη Διερμηνεία,

-Ορθοφωνία και Διαχείριση Άγχους (τα σεμινάρια διοργανώνονται σε συνεργασία με την υπηρεσία Συμβουλευτικής και Ψυχολογικής Υποστήριξης του πανεπιστημίου).

**ΚΑΜΜΙΑ ΔΗΛΩΣΗ ΔΕΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΔΕΚΤΗ ΜΕΤΑ ΤΟ ΠΕΡΑΣ ΤΗΣ ΠΡΟΘΕΣΜΙΑΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΔΗΛΩΣΕΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ.**

**ΤΥΧΟΝ ΕΞΕΤΑΣΗ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΔΗΛΩΘΕΙ (ΑΡΑ ΚΑΙ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ**

**ΔΙΔΑΧΘΕΙ), ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΝΟΜΟ, ΕΙΝΑΙ ΑΚΥΡΗ.**